

# Dodatok č. 1

## k ZMLUVE o SPOLUPRÁCI uzatvorenej dňa 26.9.2006

uzavretej v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov

### 1. Slovenská agentúra pre cestovný ruch

Sídlo: Námestie Ľudovíta Štúra č.1, 974 05 Banská Bystrica

IČO : 35653001

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000152241/8180

Zastúpená: Ing. Agnesa Klimová, vymenovaná na zastupovanie generálnej riaditeľky  
ďalej len „SACR“

na strane jednej

a

### 2. Mesto Košice

Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice

IČO : 00691135

Bankové spojenie : [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

Zastúpená: Ing. František Knapík, primátor

Kontaktná osoba: [REDACTED]

Kontakt: [REDACTED]

ďalej len „MK“

na strane druhej

### Preambula

1. Slovenská agentúra pre cestovný ruch v súlade so Zmluvou o poskytnutí nenávratného finančného príspevku v rámci projektu „Podpora propagácie cestovného ruchu a vybudovanie Národného jednotného informačného systému cestovného ruchu“ (projekt „PPCR NUTIS“) k SOP PS uzavretej medzi Ministerstvom hospodárstva SR a SACR dňa 8.12.2005 a na základe záväzku SACR vyplývajúceho z Dodatku č. 2 k Zmluve o dielo č. SACR-01 medzi SACR a spoločnosťou Asseco Slovakia, a.s., IČO: 35 760 419 zo dňa 15.6.2005 uzaviera s MK túto zmluvu o spolupráci.
2. Cieľom projektu PPCR NUTIS je prezentácia a propagácia Slovenskej republiky ako krajiny cestovného ruchu prostredníctvom vytvorenia a aktualizácie Národného jednotného informačného systému cestovného ruchu tak, aby bol dostupný všetkým perspektívnym návštevníkom Slovenskej republiky.
3. Účelom tejto zmluvy je napojenie turistických informačných kancelárií na Národný jednotný informačný systém cestovného ruchu Slovenskej republiky s cieľom tvorby regionálneho propagačno-informačného obsahu cestovného ruchu pre podporu propagácie cestovného ruchu.

### Článok I. Predmet dodatku

Zmluvné strany sa v súlade s článkom VIII. ods. 4 Zmluvy uzatvorenej dňa 26.9.2006 dohodli na zmene článkov V. a VI. tejto zmluvy:

- a) V článku V. „Časový harmonogram plnenia“ sa vypúšťa ods. 1. a nahrádza sa nasledovným znením:
  1. Zmluvné strany sa dohodli na časovom harmonograme plnenia jednotlivých etáp súvisiacich s napĺňaním Obsahu systému NUTIS v nasledovnom rozsahu:

Etapa	Začiatok	Koniec	Výstup	Potvrdenie o dokončení úlohy
Začatie spolupráce pri tvorbe, napĺňaní a aktualizácii Obsahu systému NUTIS	Od podpisu tejto zmluvy	27.10.2006	Správa o činnosti MK pri tvorbe, napĺňaní a aktualizácii Obsahu systému NUTIS a o nominácii regionálneho redaktora	Akceptačný protokol
Zber, tvorba, napĺňanie a aktualizácia Obsahu systému NUTIS	30.10.2006	31.12.2006	Správa o činnosti MK pri tvorbe, napĺňaní a aktualizácii Obsahu systému NUTIS, o zozname partnerských subjektov a návrhu spolupráce	Akceptačný protokol
Odborná príprava redaktora	1.10.2006	31.1.2007	Účast' na školeniach	Správa Koordinátora o školeniach
Zber, tvorba, napĺňanie a aktualizácia Obsahu systému NUTIS	1.1.2007	31.12.2007	Kvartálne správy o Obsahu	Akceptačný protokol

- b) V článku VI. „Odmena a platobné podmienky“ sa vypúšťa ods. 3. a nahrádza sa nasledovným znením:
- 3. Úhrady za jednotlivé časti budú fakturované nasledovne:

Akceptovaný výstup	Dátum	Časti odmeny s DPH
Správa o činnosti MK pri tvorbe, napĺňaní a aktualizácii Obsahu systému NUTIS a o nominácii regionálneho redaktora	27.10.2006	60 000,- Sk
Správa o činnosti MK pri tvorbe, napĺňaní a aktualizácii Obsahu systému NUTIS, o zozname partnerských subjektov a návrhu spolupráce	31.12.2006	60 000,- Sk
Prvá kvartálna správa o Obsahu Druhá kvartálna správa o Obsahu Tretia kvartálna správa o Obsahu Štvrtá kvartálna správa o Obsahu	31. 3.2007 30. 6.2007 30. 9.2007 31.12.2007	4 krát 70 000,- Sk

**Článok II.  
Ostatné ustanovenia**

Ostatné ustanovenia Zmluvy uzatvorenej dňa 26.9.2006, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté sa nemenia a zostávajú naďalej v platnosti a účinnosti.

**Článok III.  
Záverečné ustanovenia**

- 1) Dodatok nadobúda platnosť a stáva sa záväzným pre zmluvné strany od momentu jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 2) Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, pričom po dvoch rovnopis obdrží každá zmluvná strana.
- 3) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné, vážne, jasné a určité, zástupcovia zmluvných strán sú oprávnení k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho schválili a podpísali.

V Bratislave, dňa 26.9. 2006

V KOŠICÍCH, dňa 29.9. 2006

Za SACR: [Redacted Signature]

Za MK: [Redacted Signature]

Ing. Agnesa Klimová  
vymenovaná na zastupovanie  
generálnej riaditeľky

Ing. František Knapík, primátor

